



**A7-0421/2013**

2. 12. 2013

**\*\*\*II**

## **DOPORUČENÍ PRO DRUHÉ ČTENÍ**

o postoji Rady v prvním čtení k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění určitá nařízení týkající se společné obchodní politiky, pokud jde o postupy přijímání určitých opatření  
(13283/1/2013 – C7-0411/2011 – 2011/0039(COD))

Výbor pro mezinárodní obchod

Zpravodajka: Godelieve Quisthoudt-Rowohl

### ***Vysvětlivky***

- \* Postup konzultace
- \*\*\* Postup souhlasu
- \*\*\*I Řádný legislativní postup (první čtení)
- \*\*\*II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- \*\*\*III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

### ***Pozměňovací návrhy k návrhu aktu***

#### **Pozměňovacích návrhy Parlamentu předložené ve dvou sloupcích**

Vypuštění textu je označeno ***tučnou kurzivou*** v levém sloupci. Nahrazení je označeno ***tučnou kurzivou*** v obou sloupcích. Nový text je označen ***tučnou kurzivou*** v pravém sloupci.

První a druhý řádek záhlaví každého pozměňovacího návrhu označují příslušnou část projednávaného návrhu aktu. Pokud se pozměňovací návrh týká existujícího aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je v záhlaví mimo to na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká.

#### **Pozměňovací návrhy Parlamentu v podobě konsolidovaného textu**

Nové části textu jsou označeny ***tučnou kurzivou***. Vypuštěné části textu jsou označeny symbolem ■ nebo přeškrtnuty. Nahrazení se vyznačují tak, že nový text se označí ***tučnou kurzivou*** a nahrazený text se vymaže nebo přeškrtně. Výjimečně se neoznačují změny výlučně technické povahy, které provedly příslušné útvary za účelem vypracování konečného znění.

## OBSAH

	<b>Strana</b>
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....	5
PŘÍLOHA K LEGISLATIVNÍMU USNESENÍ .....	6
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	10
POSTUP.....	11



## NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**o postoji Rady v prvním čtení k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění určitá nařízení týkající se společné obchodní politiky, pokud jde o postupy přijímání určitých opatření (13283/1/2013 – C7 0411/2011 – 2011/0039(COD))**

**(Řádný legislativní postup: druhé čtení)**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na postoj Rady v prvním čtení (13283/1/2013 – C7-0411/2013),
  - s ohledem na svůj postoj v prvním čtení<sup>1</sup> k návrhu Komise Evropskému parlamentu a Radě (COM(2011)0082,
  - s ohledem na čl. 294 odst. 7 Smlouvy o fungování Evropské unie,
  - s ohledem na článek 72 jednacího řádu,
  - s ohledem na doporučení pro druhé čtení předložené Výborem pro mezinárodní obchod (A7-0421/2013),
1. schvaluje postoj Rady v prvním čtení;
  2. schvaluje společné prohlášení Parlamentu, Rady a Komise připojené k tomuto usnesení;
  3. bere na vědomí prohlášení členských států a prohlášení Komise připojená k tomuto usnesení;
  4. konstatuje, že akt je přijat v souladu s postojem Rady;
  5. pověřuje svého předsedu, aby společně s předsedou Rady podepsal akt podle čl. 297 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie;
  6. pověřuje generálního tajemníka, aby akt podepsal poté, co ověří, že všechny postupy byly řádně ukončeny, a aby po dohodě s generálním tajemníkem Rady zajistil jeho zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to společně se všemi prohlášeními připojenými k tomuto usnesení;
  7. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C 251 E, 31.8.2013, s. 126.

## **PŘÍLOHA K LEGISLATIVNÍMU USNESENÍ**

### **Společné prohlášení týkající se ustanovení čl. 15 odst. 6 nařízení (ES) č. 1225/2009 a čl. 25 odst. 6 nařízení (ES) č. 597/2009**

Evropský parlament, Rada a Komise se domnívají, že začlenění čl. 15 odst. 6 v nařízení (ES) č. 1225/2009 a čl. 25 odst. 6 v nařízení (ES) č. 597/2009 je odůvodněné výhradně na základě specifických charakteristik, které daná nařízení měla před tím, než byla změněna tímto nařízením. K zahrnutí ustanovení, jako jsou výše uvedené články, tedy došlo výjimečně, pouze v případě daných dvou nařízení a nepředstavuje precedens pro vytváření budoucích právních předpisů.

V zájmu přehlednosti je třeba poznamenat, že Evropský parlament, Rada a Komise jsou toho názoru, že čl. 15 odst. 6 nařízení (ES) č. 1225/2009 a čl. 25 odst. 6 nařízení (ES) č. 597/2009 nezavádějí rozhodovací postupy, které by byly odlišné od postupů stanovených v nařízení (ES) č. 182/2011 nebo by tyto postupy doplňovaly.

**Prohlášení členských států k použití čl. 3 odst. 4 a čl. 6 odst. 2 nařízení (EU) č. 182/2011  
v souvislosti s řízením o uložení antidumpingového a vyrovnávacího cla podle nařízení  
(ES) č. 1225/2009 a (ES) č. 597/2009**

Při navrhování změn týkajících se návrhů opatření v oblasti antidumpingového nebo vyrovnávacího cla stanovených v nařízeních (ES) č. 1225/2009 a (ES) č. 597/2009 („základní nařízení“) v souladu s čl. 3 odst. 4 nebo čl. 6 odst. 2 nařízení (EU) č. 182/2011 členské státy:

- a) zajistí, aby příslušná změna byla navržena včas a dodržely se tak lhůty stanovené základními nařízeními a s ohledem na to, že Komise potřebuje dostatek času na případný nutný postup poskytnutí informací a na řádné přezkoumání návrhu a výbor musí posoudit jakékoli předložené změny návrhů opatření;
- b) zajistí, aby byla navrhovaná změna v souladu se základními nařízeními, jak je vykládá Soudní dvůr, a s příslušnými mezinárodními závazky;
- c) poskytnou písemné odůvodnění, v němž bude přinejmenším uvedeno, jak navrhovaná změna souvisí se základními nařízeními a se skutečnostmi zjištěnými v rámci šetření, ale v němž mohou být zahrnuty i jiné argumenty na podporu dané změny, které členský stát, jenž změnu navrhl, považuje za vhodné.

## **Prohlášení Komise**

**týkající se řízení o uložení antidumpingového a vyrovnávacího cla podle nařízení (ES)**

**č. 1225/2009 a (ES) č. 597/2009**

Komise uznává význam toho, aby členskými státy byly poskytovány informace v případech stanovených nařízením (ES) č. 1225/2009 („základní nařízení“) a nařízením (ES) č. 597/2009, tak aby mohly přijímat plně informovaná rozhodnutí, a bude usilovat o splnění tohoto cíle.

\* \* \*

V zájmu zabránění pochybnostem je třeba konstatovat, že podle názoru Komise se ustanovením o konzultacích podle čl. 8 odst. 5 nařízení (EU) č. 182/2011 od Komise vyžaduje, aby si s výjimkou krajně naléhavých případů vyžádala před přijetím předběžného antidumpingového nebo vyrovnávacího cla názory členských států.

\* \* \*

Komise zajistí účinné řízení všech aspektů postupů v oblasti antidumpingového a vyrovnávacího cla stanovených nařízením (ES) č. 1225/2009 a nařízením (ES) č. 597/2009, včetně možnosti členských států navrhnout změny, a to aby byly dodrženy lhůty a povinnosti vůči účastníkům řízení stanovené v základních nařízeních a aby jakákoli opatření, která jsou nakonec uložena, byla v souladu se skutečnostmi zjištěnými v rámci šetření a s příslušnými základními nařízením, jak je vykládá Soudní dvůr Evropské unie, i s mezinárodními závazky Unie.



## **Prohlášení Komise ke kodifikaci**

Přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2013 ze dne ..., kterým se mění určitá nařízení týkající se společné obchodní politiky, pokud jde o postupy přijímání určitých opatření, a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2013 ze dne ..., kterým se mění některá nařízení týkající se společné obchodní politiky, pokud jde o svěřené přenesené a prováděcí pravomoci k přijímání určitých opatření, přinese velký počet změn uvedených aktů. V zájmu lepší orientace v dotčených právních předpisech Komise navrhne, aby byla po přijetí obou nařízeních co nejrychleji provedena kodifikace daných předpisů, a to nejpozději do 1. června 2014.

## **Prohlášení Komise k aktům v přenesené pravomoci**

V souvislosti s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2013 ze dne ..., kterým se mění určitá nařízení týkající se společné obchodní politiky, pokud jde o postupy přijímání určitých opatření a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2013 ze dne ..., kterým se mění některá nařízení týkající se společné obchodní politiky, pokud jde o svěřené přenesené a prováděcí pravomoci k přijímání určitých opatření, Komise připomíná, že v bodě 15 rámcové dohody o vztazích mezi Evropským parlamentem a Evropskou komisí se zavázala poskytovat Parlamentu veškeré informace a dokumentaci ze svých schůzek s vnitrostátními odborníky v souvislosti se svou prací na přípravě aktů v přenesené pravomoci.

## VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

S ohledem na změny, které přinesla Lisabonská smlouva a následné přijetí nařízení (EU) č. 182/2011 (o prováděcích aktech) byla Komise požádána, aby přizpůsobila předpisy pro rozhodovací postupy v obchodní politice novému režimu aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů. V důsledku toho předložila Komise dva návrhy na přizpůsobení předpisů známé jako Omnibus I (Souhrnný návrh o obchodu I) a Omnibus II (Souhrnný návrh o obchodu II), které spojují do jednoho nástroje základní nařízení v oblasti obchodu, která bylo třeba aktualizovat, přičemž první se vztahuje především na prováděcí akty a druhý na akty v přenesené pravomoci. Tento návrh (Omnibus I) proto přináší potřebné změny základních textů a určuje, jaké postupy by měly být použity, zejména výběr mezi poradním postupem a přezkumným postupem pro prováděcí akty.

Poté co byl dne 14. března 2012 v plénu přijat postoj Parlamentu v prvním čtení, byla zahájena neformální jednání za irského předsednictví s cílem dosáhnout brzké dohody v rámci druhého čtení. Vyjednávací týmy Parlamentu a Rady dosáhly dohody dne 5. června 2013 po několika kolech třístranných jednání. Znění této dohody bylo předloženo dne 11. července 2013 výboru INTA k hlasování o přijetí a bylo velkou většinou jeho členů přijato. Na základě přijetí dohody ve výboru se jeho předseda ve svém dopise, který téhož dne zaslal předsedovi Výboru stálých zástupců, zavázal doporučit plénu přijetí postoje Rady v prvním čtení bez pozměňovacích návrhů. Po právní a jazykové revizi textu přijala Rada svůj postoj v prvním čtení, a potvrdila tak dohodu ze dne 15. listopadu 2013.

Vzhledem k výše uvedenému zpravodaj navrhuje schválit bez pozměňovacích návrhů postoj Rady v prvním čtení, jakož i společné prohlášení Parlamentu, Rady a Komise k čl. 15 odst. 6 nařízení (ES) č. 1225/2009 a nařízení čl. 25 odst. 6 (ES) č. 517/94. Zároveň doporučuje, aby Parlament vzal na vědomí prohlášení členských států o použití čl. 3 odst. 4 a čl. 6 odst. 2 nařízení (EU) č. 182/2011 v souvislosti s řízením o uložení antidumpingového a vyrovnávacího cla podle nařízení (ES) č. 1225/2009 a (ES) č. 597/2009 a prohlášení Komise o antidumpingových a vyrovnávacích clech a o kodifikaci a aktech v přenesené pravomoci. Všechna tři prohlášení mají být vydána společně s konečným legislativním aktem.

## POSTUP

<b>Název</b>	Změna určitých nařízení týkajících se společné obchodní politiky, pokud jde o postupy přijímání určitých opatření
<b>Referenční údaje</b>	13283/1/2013 – C7-0411/2013 – 2011/0039(COD)
<b>Datum prvního čtení EP – P číslo</b>	14.3.2012                      T7-0076/2012
<b>Návrh Komise</b>	COM(2011)0082 - C7-0069/2011
<b>Datum, kdy bylo na zasedání oznámeno obdržení postoje Rady v prvním čtení</b>	21.11.2013
<b>Věcně příslušný výbor</b> Datum oznámení na zasedání	INTA 21.11.2013
<b>Zpravodaj(ové)</b> Datum jmenování	Godelieve Quisthoudt- Rowohl 12.4.2011
<b>Datum přijetí</b>	28.11.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+:                      28 –:                      0 0:                      1
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	William (The Earl of) Dartmouth, Nora Berra, Daniel Caspary, Mariá Auxiliadora Correa Zamora, George Sabin Cutaş, Marielle de Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Henri Weber, Iuliu Winkler, Jan Zahradil, Paweł Zalewski
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Tokia Saïfi, Marietje Schaake, Jarosław Leszek Wałęsa
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Phil Bennion, Jutta Haug, Anthea McIntyre, Katarína Neved'alová, Marc Tarabella, Nikola Vuljanić, Josef Weidenholzer, Roberts Zīle
<b>Datum předložení</b>	2.12.2013